

សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីសំណើនៃដំណើរដោះស្រាយ

ចំពោះរឿងក្តីបណ្តឹងតាងនាមក្រុម

ជូនចំពោះ: ជនពិការទាំងអស់ ដូចដែលកំណត់ក្នុងច្បាប់ជនពិការអាមេរិក (Americans With Disability Act) ដែលកំពុងរស់នៅក្នុងទីក្រុងឡូអិសដឺឡេស (Los Angeles) និងស្ថិតក្រោមយុត្តាធិការដែលបម្រើដោយកម្មវិធី និងសេវាត្រៀមបម្រុងគ្រាអាសន្ននៃទីក្រុងឡូអិសដឺឡេស និងខោនធីឡូអិសដឺឡេស។

សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីបណ្តឹងជាក្រុម

សេចក្តីជូនដំណឹងនេះមានគោលបំណងជម្រាបជូនលោកអ្នកអំពីសំណើនៃដំណោះស្រាយក្នុងបណ្តឹងតាងនាមក្រុមដែលកំពុងរង់ចាំការជំនុំជម្រះ ដែលបានដាក់ពាក្យប្តឹងតាងនាមឲ្យជនពិការកំពុងរស់នៅទីក្រុងឡូអិសដឺឡេស និងស្ថិតក្រោមយុត្តាធិការដែលបម្រើដោយកម្មវិធី និងសេវាត្រៀមបម្រុងគ្រាអាសន្ននៃទីក្រុងឡូអិសដឺឡេស និងខោនធីឡូអិសដឺឡេស ។ ដំណោះស្រាយចំពោះបណ្តឹងតាងនាមក្រុមនេះ (ហៅថា “ កិច្ចព្រមព្រៀងដំណោះស្រាយ ”) ដែលត្រូវតែអនុម័តយល់ព្រមដោយតុលាការ បានឈានដល់ការព្រមព្រៀងជាមួយនឹងខោនធីឡូអិសដឺឡេស ពាក់ព័ន្ធនឹងរឿងក្តី *Communities Actively Living Independent and Free, et al. v. City and County of Los Angeles, Cal. Case No. CV 09-0287 CBM (RZx)*។ រឿងក្តីនេះ ដែលបានប្តឹងកាលពីឆ្នាំ 2009 ចោទថា អាជ្ញាធរក្រុងនិងខោនធីឡូអិសដឺឡេស រើសអើងចំពោះជនពិការទាំងឡាយដោយមិនបានដោះស្រាយនូវសេចក្តីត្រូវការរបស់ជនពិការ ក្នុងបរិបទនៃផែនការគ្រាអាសន្នរបស់ខ្លួន។ ខោនធីឡូអិសដឺឡេសបានបដិសេធនូវការទទួលខុសត្រូវ ឬកំហុស។ ដំណោះស្រាយនេះគឺជាប់ទាក់ទិនខោនធីឡូអិសដឺឡេសតែប៉ុណ្ណោះ។ អាជ្ញាធរក្រុងឡូអិសដឺឡេស មិនមែនជាភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដំណោះស្រាយនេះទេ ហើយវាត្រូវស្ថិតក្រោមដីកាដោយឡែករបស់តុលាការតែប៉ុណ្ណោះ។

និយមន័យនៃដំណោះស្រាយតាងនាមក្រុម

ប្រសិនបើលោកអ្នកជាជនពិការ និងកំពុងរស់នៅទីក្រុងឡូអិសដឺឡេស និងនិងស្ថិតក្រោមយុត្តាធិការដែលបម្រើដោយកម្មវិធី និងសេវាត្រៀមបម្រុងគ្រាអាសន្ននៃទីក្រុង

ឡូអិសដឺឡេស និងខោនដឺឡូអិសដឺឡេស។ នោះលោកអ្នកគឺជាសមាជិកម្នាក់នៃ ដំណោះស្រាយតាងនាមក្រុមដែលបានស្នើឡើង ដែលទទួលបានផលប៉ះពាល់ដោយសារ បណ្តឹងនេះ។ សូមលោកអ្នកអានសេចក្តីជូនដំណឹងនេះដោយយកចិត្តទុកដាក់ ព្រោះ សិទ្ធិទាំងឡាយរបស់លោកអ្នកអាចនឹងទទួលបានផលប៉ះពាល់។

សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដំណោះស្រាយដែលស្នើឡើង

ជាផ្នែកមួយនៃដំណោះស្រាយ តុលាការបានអនុវត្ត ឬនឹងអនុវត្តនូវវិធានការមួយចំនួន ដើម្បីដោះស្រាយនូវសេចក្តីត្រូវការរបស់ជនពិការ ក្នុងផែនការគ្រាអាសន្នរបស់ខ្លួន។

ឧបសម្ព័ន្ធស្តីពីពិការភាព និងសិទ្ធិទទួលបាន ព្រមទាំងតម្រូវការនៃមុខងារ

ខោនដឺបានព្រាងអ្វី ដែលហៅថាឧបសម្ព័ន្ធស្តីពីពិការភាព និងសិទ្ធិទទួលបាន ព្រម ទាំងតម្រូវការនៃមុខងារ (“Disability and AFN Annex”) ។ នេះជាឧបសម្ព័ន្ធមួយនៃ ផែន ការឆ្លើយតបគ្រាអាសន្ននៃតំបន់ប្រតិបត្តិការខោនដឺឡូអិសដឺឡេស។ Disability and AFN Annex នេះ នឹងត្រូវយកមកប្រើប្រាស់ជាផ្នែកមួយក្នុងការរៀបចំផែនការត្រៀមខ្លួន សម្រាប់គ្រាអាសន្ននៅខោនដឺ។ Disability and AFN Annex ចែងអំពីបញ្ហា សំខាន់ៗទាំងឡាយ ទាក់ទងទៅនឹងតម្រូវការរបស់ជនពិការចំពោះគ្រោះមហន្តរាយ ហើយរួមបញ្ចូលពិការភាពទាំងមូល ក្នុងនោះមាន ពិការភាពខាងចលនា ពិការភាព ខាងញាណ និងសុខភាពផ្លូវចិត្ត ដោយគ្មានកម្រិតឡើយ ហើយព្រមទាំងពិពណ៌នាអំពី ការរៀបចំផែនការក្នុងគ្រាអាសន្ននៅខោនដឺ ទាក់ទងទៅនឹងតម្រូវការរបស់ជនពិការ ក្នុងការរៀបចំផែនការក្នុងគ្រាអាសន្ន។

ឧទាហរណ៍ ក្នុង Disability and AFN Annex បានពន្យល់ថា ដើម្បីគោលបំណង ដំណឹងជាសាធារណពេលគ្រាអាសន្ន ខោនដឺត្រូវធានាថា ជនពិការដឹងអំពីប្រព័ន្ធជូន ដំណឹងមនុស្សទូទៅដែលមាន ហើយថា ខោនដឺនឹងប្រើប្រាស់មធ្យោបាយទំនាក់ទំនង ងាយស្រួលផ្សេងៗគ្នាជាច្រើន។ តាមរយៈឧបសម្ព័ន្ធនេះ ខោនដឺនឹងចូលរួមក្នុងសកម្ម ភាពនានាដើម្បីធានាថា នឹងមានធនធានដឹកជញ្ជូនងាយស្រួលគ្រប់គ្រាន់ ក្នុងអំឡុង ជម្លៀស និងសកម្មភាពពេលគ្រាអាសន្នដទៃទៀត។ ខោនដឺក៏នឹងបន្តសម្របសម្រួល

ផងដែរជាមួយអាជីវករ ក្រសួងដទៃទៀត និងអង្គការនានា ដើម្បីធានាឲ្យមានទី ជម្រកចាំបាច់។ ចុងក្រោយ ឧបសម្ព័ន្ធនេះធានារៀបចំផែនការដើម្បីនិរន្តរភាពនៃសេវា សម្រាប់ជនពិការ និងសិទ្ធិទទួលបាន និងតម្រូវការនៃមុខងារ។ ចំណុចដែលលើក ឡើងខាងលើនេះ គ្រាន់តែជាឧទាហរណ៍មួយនៃបញ្ហាសំខាន់ៗជាច្រើនដែលបានរៀប រាប់ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធនេះ។ Disability and AFN Annex បច្ចុប្បន្ន ដែលភ្ជាប់ជាមួយនឹង កិច្ចព្រមព្រៀងដំណោះស្រាយ គឺជាសេចក្តីព្រាង ហើយត្រូវបន្តរៀបចំឡើងជាផ្នែកមួយ នៃដំណោះស្រាយស្រប តាមផែនការការងារដែលរៀបរាប់ខាងក្រោមនេះ។

ថ្វីបើ Disability and AFN Annex ត្រូវបានរៀបចំជាឯកសារដាច់ដោយឡែកពីផែនការ ឆ្លើយតបពេលគ្រាអាសន្នក៏ដោយ ក៏ប៉ុន្តែខោនធីបានព្រមព្រៀងថាជាផ្នែកមួយនៃ ដំណោះស្រាយដែលបញ្ជាក់ពិការភាព សិទ្ធិទទួលបាន និងតម្រូវការនៃមុខងារ នឹងត្រូវ ដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងការរៀបចំផែនការពេលគ្រាអាសន្ននៅខោនធីទាំងមូល។

ការរៀបចំផែនការការងារ

ក្នុងការរៀបចំ Disability and AFN Annex នេះ ភាគីទាំងឡាយបានរកឃើញនូវបញ្ហា មួយចំនួនដែលតម្រូវឲ្យរៀបចំឧបសម្ព័ន្ធ ឬគោលនយោបាយបន្ថែម ព្រមទាំងការងារ បន្ថែម ដែលត្រូវការដើម្បីសម្រេចនូវ Disability and AFN Annex សំណៅបច្ចុប្បន្ន។ ជាផ្នែកមួយនៃដំណោះស្រាយ ខោនធីបានរៀបចំផែនការការងារមួយដែលមានគោល ដៅជាក់លាក់ និងរយៈពេលជាក់លាក់ ក្នុងការរៀបចំ និងបញ្ចប់ចំណុចបន្ថែមទាំង នេះ។ ក្នុងចំណោមចំណុចផ្សេងទៀត ចំណុចទាំងនេះរួមមានការផ្លាស់ប្តូរវេបសាយ ខោនធីឲ្យទៅជាទម្រង់ងាយស្រួល ការកំណត់ និងការធានាថាជនពិការងាយស្រួល ចូលទៅទីតាំងជម្រកដែលបានកំណត់ជាមុន ការរៀបចំលក្ខខណ្ឌជ្រើសរើស ទីតាំង នៃជម្រកដទៃទៀតដែលដំណើរការដោយខោនធី ដើម្បីរក្សាភាពងាយស្រួលជូលទៅទី នោះ ការបង្កើត និងរក្សាការទាក់ទងជាមួយភាគីជាប់ពាក់ព័ន្ធសំខាន់ៗ ការផ្សព្វផ្សាយ អំពីការត្រៀមខ្លួន និងឯកសារអប់រំ ការធ្វើការងារដើម្បីរកយុទ្ធសាស្ត្រលើកកម្ពស់ ទំនាក់ទំនងពេលគ្រាអាសន្នសម្រាប់ជនពិការ សិទ្ធិទទួលបាន និងតម្រូវការនៃមុខងារ និងការបង្កើតក្រុមការងារស្តារឡើងវិញមួយ ដែលចូលរួមដោយភាគីពាក់ព័ន្ធសំខាន់ៗ

ស្តីពីពិការភាព សិទ្ធិទទួលយក និងតម្រូវការនៃមុខងារ។ គោលដៅក្នុងផែនការការងារ និងត្រូវអនុវត្ត ក្នុងអំឡុងរយៈពេលត្រួតពិនិត្យ។

អ្នកសម្របសម្រួល AFN

ជាផ្នែកមួយនៃដំណោះស្រាយ ខោនធីក៏បានជួលផងដែរអ្នកសម្របសម្រួលសិទ្ធិទទួលបាន និងតម្រូវការនៃមុខងារ (“AFN”) ដែលជាបុគ្គលិកនាំមុខនៅខោនធី និងជាអ្នកទទួលខុសត្រូវធានាថា ការរៀបចំផែនការពេលក្រោអាសន្នរបស់ខោនធីឆ្លើយតបទៅនឹងតម្រូវការរបស់ជនពិការ។ អ្នកសម្របសម្រួល AFN ត្រូវធ្វើការដោយផ្ទាល់ និងសម្របសម្រួលជាមួយនឹងទីភ្នាក់ងារដទៃទៀត និងបុគ្គលិកនៅក្នុងខោនធី ដែលទទួលខុសត្រូវរៀបចំផែនការពេលក្រោអាសន្ន។

មតិយោបល់របស់សហគមន៍

ក្នុងការរៀបចំ Disability and AFN Annex ខោនធីបានស្នើសុំ និងបានពិចារណាលើមតិយោបល់ស្តីពីវិសាលភាព និងខ្លឹមសារ Disability and AFN Annex កំណែបច្ចុប្បន្ន ដែលដាក់បញ្ចូលនូវមតិយោបល់ពីសាធារណៈជន ពីក្រសួងយុត្តិធម៌សហរដ្ឋអាមេរិក និងពីទីប្រឹក្សាដើមបណ្តឹង។ ខោនធីក៏បានផ្សព្វផ្សាយ Disability and AFN Annex ផងដែរ ដើម្បីសាធារណៈជនផ្តល់យោបល់ ហើយបានរៀបចំវេទិកាសាធារណៈដើម្បីផ្តល់យោបល់។

ជាផ្នែកមួយនៃរចនាសម្ព័ន្ធគ្រប់គ្រងពេលក្រោអាសន្ននាពេលបច្ចុប្បន្ន មានក្រុមប្រឹក្សាផ្តល់យោបល់នៅតំបន់ប្រតិបត្តិការ (Operational Area Advisory Board, OAAB) ដែលសមាជិក រួមមានដៃគូរដ្ឋាភិបាល (គឺខោនធី ទីក្រុងនានា យុត្តាធិការ ក្នុងខោនធី) តំបន់ពិសេសៗ ដូចជា សាលារៀនរដ្ឋ តំបន់អនាម័យនិងទឹកស្អាត ដៃគូសេវាពេលក្រោអាសន្នមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ដែលរាប់បញ្ចូលនូវអង្គការតាមសហគមន៍ និងអង្គការសាសនា។ ជាផ្នែកមួយនៃមតិយោបល់របស់សហគមន៍ OAAB ក៏បានដាក់បញ្ចូលផងដែរនូវគោលដំហែរថ្មី សម្រាប់អង្គការដែលតំណាងពិការភាពរូបកាយ ញ្ញាណ និងខួរក្បាល។ ក៏មានគណៈកម្មាធិការ AFN របស់ OAAB ផងដែរ ដែលមានតំណាងពីរដ្ឋាភិបាល និងទីភ្នាក់ងារមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ដែលផ្តោតលើ តស៊ូមតិ និងផ្តល់សេវាដល់ជន

ពិការ។ OAAB និងគណៈកម្មាធិការ AFN នឹងបន្តទទួលមតិយោបល់ដាក់ក្នុង Disability and AFN Annex និងការអនុវត្តផែនការការងារនេះ។

ចុងក្រោយ មានតំបន់ដែលតម្រូវឲ្យមានការចុះផ្សព្វផ្សាយដោយខោនធី និង/ឬអ្នកឃ្នាំមើល (ដែលរៀបរាប់ខាងក្រោម) ទៅសហគមន៍ជនពិការ ដែលនឹងរួមមានអង្គការពិសេសតិចបំផុតចំនួន 17 ក្នុងនោះ រួមមានដោយគ្មានកម្រិតនូវមជ្ឈមណ្ឌលរស់នៅក្នុងតំបន់ មជ្ឈមណ្ឌលរស់នៅដោយឯករាជ ទីភ្នាក់ងារជនពិការ (ដូចជា California Council of the Blind និង Greater Los Angeles Agency on Deafness) និង អង្គការជនពិការដទៃទៀត។

ការឃ្នាំមើល និងរយៈពេលត្រួតពិនិត្យ

តាមខ្លឹមសារនៃដំណោះស្រាយ ខោនធីនឹងត្រូវឃ្នាំមើលយ៉ាងហោចណាស់រយៈពេល 6 ឆ្នាំ ដែលក្នុងរយៈពេលនេះ តុលាការត្រូវរក្សាយុត្តាធិការលើរឿងក្តី ដើម្បីគោលបំណងដាក់ឲ្យអនុវត្តនូវដំណោះស្រាយ។ នេះហៅថារយៈពេលត្រួតពិនិត្យ។

ខោនធីនឹងជួលក្រុមហ៊ុនត្រួតពិនិត្យមួយដែលជាភាគីទីបីហៅថា Global Vision Consortium (GVC) ដែលត្រូវព្រមព្រៀងដោយភាគីទាំងពីរ។ GVC នឹងអនុវត្តការទទួលខុសត្រូវមុខងារត្រួតពិនិត្យ រួមមាន ការវាយតម្លៃលើវឌ្ឍនភាព របស់ខោនធីក្នុងការអនុវត្តផែនការការងារ និងការវិភាគលើកម្រិត ដែលខោនធីទទួលបានជោគជ័យក្នុងការដោះស្រាយនូវតម្រូវការរបស់ជនពិការក្នុងបរិបទនៃការរៀបចំ ផែនការពេលគ្រាអាសន្ន។

ការសម្រេចលើការទាមទារ

ដំណោះស្រាយលះបង់ និងដោះបន្ទុកនូវរាល់បណ្តឹងតាងនាមក្រុមទាំងអស់ដែលស្នើសុំសាលក្រមប្រកាស និងសាលក្រមរក្សាការពារ ចំពោះខោនធី និងភ្នាក់ងារ អ្នកស្នងបន្ត អ្នកទទួលសិទ្ធិ និងមន្ត្រីរបស់ខ្លួន ដែលត្រូវបានចោទប្រកាន់ក្នុងពាក្យបណ្តឹងកាលពីថ្ងៃទី 14 ខែមករា ឆ្នាំ 2009 ក្នុងអំឡុង ពេលដែលតុលាការមានយុត្តាធិការលើបញ្ហានេះ។

កិច្ចព្រមព្រៀងដំណោះស្រាយនេះពុំផ្តល់ដំណោះស្រាយជាប្រយោជន៍ណាមួយដែលត្រូវបង់ជូនទៅដើមបណ្តឹងណាម្នាក់ ឬសមាជិកក្រុមណាមួយ ហើយមិនដោះបន្ទុកនូវរាល់ការទាមទារការខូចខាតណាមួយ ដែលសមាជិកក្រុមអាចមានឡើយ។

កម្រៃមេធាវី

ក្រុមត្រូវបានតំណាងដោយ Disability Rights Advocates និង Disability Rights Legal Center (“មេធាវីការពារក្រុម”) ។ ខោនធីបានយល់ព្រមបង់ប្រាក់ចំនួន 1,225 លានដុល្លារជាកម្រៃ និងចំណាយរបស់មេធាវីដ៏សមស្រប ចំពោះពេលវេលាដែលបានចំណាយ ព្រមទាំងចំណាយផ្សេងៗដែលកើតមានឡើងក្នុងរយៈពេលនៃបណ្តឹង។ ខោនធីក៏បានយល់ព្រមបង់ប្រាក់ចំនួន 75,000 ដុល្លារ ជាកម្រៃ និងចំណាយរបស់មេធាវីដើម្បីធ្វើការត្រួតពិនិត្យលើវឌ្ឍនភាពនៃការអនុវត្តឧបសម្ព័ន្ធនិងផែនការការងារក្នុងរយៈពេលត្រួតពិនិត្យ។ តុលាការនឹងត្រូវអនុម័តិយល់ព្រមទៅលើកម្រៃ ដែលផ្តល់ជូនមេធាវីការពារក្រុមនេះ។

ភាពយុត្តិធម៌នៃកិច្ចព្រមព្រៀង

មេធាវីការពារក្រុមបានធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានថា ប្រការ និងលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដំណោះស្រាយមានភាពយុត្តិធម៌ សមស្រប និងបម្រើផលប្រយោជន៍ក្រុមបានយ៉ាងល្អជាទីបំផុត។ ក្នុងការឈានដល់សេចក្តីសន្និដ្ឋាននេះ មេធាវីការពារក្រុម បានពិចារណាលើអត្ថប្រយោជន៍ដ៏ដំណោះស្រាយ លទ្ធផលដែលអាចមាន ក្នុងករណីបន្តប្តឹងផ្តល់លើបញ្ហាទាំងនេះ និងការចំណាយ និងរយៈពេលនៃការបន្តប្តឹងផ្តល់ ហើយនឹងការអាចប្តឹងឧទ្ធរណ៍ ។

ការជំទាស់ទៅនឹងដំណោះស្រាយ

តុលាការបានផ្តល់ការយល់ព្រមជាបឋមលើកិច្ចព្រមព្រៀងដំណោះស្រាយនេះ និងបានកំណត់ពេលសវនាការផងដែរនៅថ្ងៃទី 14 ខែឧសភា ឆ្នាំ 2013 វេលាម៉ោង 9 ព្រឹក នៅបន្ទប់ចៅក្រម Honorable Consuelo B. Marshall, United States District Court For

the Central District of California, 312 North Spring Street, Los Angeles, CA 90012

ដើម្បីកំណត់ថាតើ ដំណោះស្រាយដែលបានស្នើឡើងនេះ

មានភាពត្រឹមត្រូវនិងសមស្រប ហើយគួរត្រូវយល់ព្រមជាចុងក្រោយឬយ៉ាងណា។

ក្នុងឋានៈជាសមាជិកម្នាក់ ថ្វីបើលោកអ្នកមិនតម្រូវឲ្យចូលរួមក៏ដោយ

ក៏លោកអ្នកមានសិទ្ធិចូលរួម និងស្តាប់សវនាការនេះផងដែរ។ កាលបរិច្ឆេទសវនាការ

នេះអាចកែប្រែដោយតុលាការ ដោយពុំចាំបាច់

ជូនដំណឹងជាបន្ថែមដល់ក្រុមទាំងមូលឡើយ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកមានបំណង

ចង់មានឈ្មោះនៅក្នុងបញ្ជីទទួលដំណឹងអំពីការកែប្រែកាលបរិច្ឆេទនេះ សូមលោកអ្នក

ដាក់សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការចូលរួម ឬបណ្តឹងជំទាស់ទៅតុលាការ។

ម្យ៉ាងទៀត ប្រសិនបើលោកអ្នកមិនយល់ស្របនឹងដំណោះស្រាយនេះ សមាជិកក្រុម

ណាក៏ដោយអាចជំទាស់លក្ខខណ្ឌចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងដំណោះស្រាយ ដែលស្នើ

ឡើង និងរៀបរាប់ខាងលើនេះ ដោយដាក់បណ្តឹងជំទាស់របស់ខ្លួនមេធាវីការពារ

ក្រុមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ តាមរយៈសំបុត្រធម្មតា ឬសារអេឡិចត្រូនិក ឬដោយផ្ញើសារ

ជំទាស់របស់ខ្លួនតាមរយៈទូរស័ព្ទ តាមTTY និងតាម Video Relay Service ឬសេវា

លេខទូរស័ព្ទមិនគិតថ្លៃ ដែលមេធាវីការពារក្រុមបានបង្កើតឡើង។ ប្រសិនបើលោកអ្នក

ជំទាស់ លោកអ្នកត្រូវដាក់បណ្តឹងជំទាស់របស់លោកអ្នក មិនឲ្យយឺតជាងថ្ងៃទី 6

ខែមេសា ឆ្នាំ 2013 ឡើយ។ រាល់បណ្តឹងជំទាស់ទាំងអស់ នឹងត្រូវផ្តល់ជូនដោយមេធាវី

ការពារក្រុមស្នាក់នៅទៅឲ្យមេធាវីខោនធី ក្នុងរយៈពេលប្រាំថ្ងៃប្រតិទិន និងដាក់ទៅតុលាការ។

មានតែសមាជិកក្រុមដែលប្តឹងជំទាស់ប៉ុណ្ណោះ ដែលត្រូវមានសិទ្ធិ ប្រសិនបើពួក

គេស្នើប្តឹងជំទាស់នៅសវនាការស្តីពីភាពយុត្តិធម៌ ក្នុងបណ្តឹងជំទាស់របស់ខ្លួន។ សមា

ជិកក្រុម ដែលខកខានមិនបានដាក់បណ្តឹងជំទាស់របស់ខ្លួនទាន់ពេលវេលា អាចមិន

ទទួលបាននូវសិទ្ធិក្នុងការបង្ហាញខ្លួននៅមុខតុលាការ ពេលសវនាការ ដើម្បីធ្វើការ

ជំទាស់ទៅនឹងភាពគ្រប់គ្រាន់ និង/ឬភាពយុត្តិធម៌ នៃដំណោះស្រាយដែលបានស្នើ

ឡើងឡើយ។

សូមលោកអ្នកដាក់បណ្តឹងជំទាស់ ទៅកាន់៖

Class Counsel for Named Plaintiffs and Settlement Class:

Attn: CALIF v. County of Los Angeles Settlement
Disability Rights Advocates
2001 Center St., Fourth Floor
Berkeley, CA 94704
email: general@dralegal.org
Toll Free Number: (877) 603-4579
TTY: (510) 665-8716 or (877) 603-4578

ប្រសិនបើលោកអ្នកមិនជំទាស់ដំណោះស្រាយនេះ លោកអ្នកមិនចាំបាច់បង្ហាញខ្លួន ឬ
ដាក់បណ្តឹងអ្វីមួយជាលាយលក្ខណ៍អក្សរឡើយ។

អនុភាពចងកាតព្វកិច្ច

ប្រសិនបើតុលាការយល់ព្រមអនុម័តជាចុងក្រោយ កិច្ចព្រមព្រៀងដំណោះស្រាយ
ដែលស្នើឡើង នឹងត្រូវចងកាតព្វកិច្ចលើសមាជិកក្រុមទាំងអស់ នៃដំណោះស្រាយជា
ក្រុម ក្នុងអំឡុងរយៈពេលត្រួតពិនិត្យ។ នេះនឹងរារាំងបុគ្គលណាមួយដែលជាសមាជិក
នៃដំណោះស្រាយក្រុម មិនឲ្យស្វែងរកជំនួយសមធម៌ទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហាទាំងអស់
ដែលត្រូវបានសម្រេចនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងដំណោះស្រាយ សម្រាប់អាណត្តិនៃ
ដំណោះស្រាយ លើកលែងតែការទាមទារឲ្យការអនុវត្តតាមដំណោះស្រាយនេះ។

ព័ត៌មានបន្ថែម

រឿងក្តី និងលក្ខខណ្ឌនៃដំណោះស្រាយ ត្រូវបានសង្ខេបនៅក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ
តែប៉ុណ្ណោះ។ ព័ត៌មានលម្អិតជាបន្ថែមទាក់ទងទៅនឹងដំណោះស្រាយ ឬសេចក្តី
ចំលងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងអាចរកបាន ពីមេធាវីការពារក្រុម នៅអាសយដ្ឋានដូចខាង
ក្រោម:

Disability Rights Advocates
Attn: Shawna L. Parks
2001 Center St., Fourth Floor
Berkeley, CA 94704
510-665-8644 (Voice)

510-665-8716 (TTY)
email: sparks@dralegal.org or general@dralegal.org

ឬដោយចូលទៅវេបសាយ របស់មេធាវីការពារក្រុម៖ www.dralegal.org ឬ www.disabilityrightslegalcenter.org ឬ ដោយមើលសំណុំរឿងសាធារណៈលើរឿងក្តី នេះនៅការិយាល័យក្រឡាបញ្ជី នៅអាសយដ្ឋានដូចតទៅ៖

Clerk of the United States District Court
Central District of California
312 North Spring Street
Los Angeles, CA 90012
Reference: *Communities Actively Living Independent and Free, et al. v. City and County of Los Angeles*, Case No. CV 09-0287 CBM (RZx)

ដើម្បីទទួលបានសេចក្តីចំលងនៃសេចក្តីជូនដំណឹងនេះក្នុងទម្រង់ជម្រើសផ្សេងៗដែល អាចទទួលយកបាន សូមលោកអ្នកទាក់ទងមេធាវីការពារក្រុម ដូចខាងលើនេះ។